

# Mesure internationale de l'exposition au trauma (ITEM)

Hyland, P., Karatzias, T., Shevlin, M., McElroy, E., Ben-Ezra, M., Cloitre, M., & Brewin, C. R. (2021)

*Traduction française : Bovey M., Bonafons C., Heim, E., Mengin A., Martz E., Dupont M. (2024)*

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Date de passation : \_\_\_\_\_

## Aperçu

L'ITEM est un inventaire mis au point dans le but d'appréhender les expériences de vie traumatiques conformément à la définition d'une expérience traumatique proposée dans la 11e édition de la Classification Internationale des Maladies. L'ITEM mesure l'exposition à 21 expériences de vie traumatiques au cours de différentes périodes du développement : enfance, adolescence, âge adulte. L'ITEM est librement accessible à toutes les personnes intéressées, et peut être utilisé sans autorisation.

Veillez noter que l'ITEM utilise des périodes scolaires afin d'aider les répondant-es à identifier avec précision les périodes de leur vie durant lesquelles les traumatismes sont survenus. Les références aux périodes scolaires utilisées dans cet exemplaire correspondent au contexte irlandais dans lequel l'échelle a été développée. **Ces références doivent être adaptées au contexte dans lequel vous souhaitez utiliser l'ITEM.** De plus, l'utilisateur souhaitera peut-être simplement mesurer l'exposition au cours de la vie, auquel cas les périodes de développement peuvent être remplacées par une mesure au cours de la vie.

La référence de l'ITEM (version anglaise) est :

Hyland, P., Karatzias, T., Shevlin, M., McElroy, E., Ben-Ezra, M., Cloitre, M., & Brewin, C. R. (2021). Does requiring trauma exposure affect rates of ICD-11 PTSD and complex PTSD?

Implications for DSM-5. *Psychological Trauma: Theory, Research, Practice, and Policy*, 13, 133-142.

<https://doi.org/10.1037/tra0000908>

### Validation française en cours

Coordonnée par le Centre National de Ressources et de Résilience, (Cn2r)

Contact : Marine Dupont, fbp-adulte@cn2r.fr

## Mesure internationale de l'exposition au trauma

**Instructions :** Nous souhaitons savoir si vous avez vécu l'une des expériences traumatiques suivantes au cours des différentes périodes de votre vie. Veuillez lire chaque description et indiquer si cela s'est produit pendant l'enfance, l'adolescence et/ou l'âge adulte.

Après l'enseignement  
 secondaire  
 (après 18 ans)  
 Pendant l'école  
 secondaire  
 (entre 13 et 18 ans)  
 Avant ou pendant  
 l'école primaire  
 (jusqu'à 12 ans)

- |  |       |       |       |
|--|-------|-------|-------|
| 1. On vous a diagnostiqué une maladie potentiellement mortelle.  | _____ | _____ | _____ |
| 2. Un-e de vos proches est décédé-e dans des circonstances particulièrement atroces.   | _____ | _____ | _____ |
| 3. Un-e de vos proches a été diagnostiqué-e d'une maladie potentiellement mortelle ou a été victime d'un accident mettant sa vie en danger.  | _____ | _____ | _____ |
| 4. Quelqu'un a menacé votre vie avec une arme (couteau, pistolet, bombe, etc.).  | _____ | _____ | _____ |
| 5. Vous avez été agressé-e physiquement (coups de poing, coups de pied, gifles, agressions, vols, etc.) <b>par un parent ou un tuteur légal.</b>   | _____ | _____ | _____ |
| 6. Vous avez été agressé-e physiquement (coups de poing, coups de pied, gifles, agressions, vols, etc.) <b>par quelqu'un qui n'était pas un parent ou un tuteur légal.</b>                                 | _____ | _____ | _____ |
| 7. Vous avez été agressé-e sexuellement (viol, tentative de viol ou actes sexuels forcés) <b>par un parent ou un tuteur légal.</b>   | _____ | _____ | _____ |
| 8. Vous avez été agressé-e sexuellement (viol, tentative de viol ou actes sexuels forcés) <b>par quelqu'un qui n'était pas un parent ou un tuteur légal.</b>   | _____ | _____ | _____ |
| 9. Vous avez été harcelé-e sexuellement (commentaires ou comportements à contenu sexuel non désirés).  | _____ | _____ | _____ |
| 10. Vous avez été exposé-e à la guerre ou au combat (en tant que soldat ou civil).   | _____ | _____ | _____ |
| 11. Vous avez été retenu-e en captivité et/ou torturé-e.   | _____ | _____ | _____ |
| 12. Vous avez causé des souffrances extrêmes ou la mort d'une autre personne.  | _____ | _____ | _____ |
| 13. Vous avez été témoin de souffrances extrêmes ou de la mort d'une autre personne.   | _____ | _____ | _____ |
| 14. Vous avez été impliqué-e dans un accident (par ex. sur la route, au travail, à la maison, pendant vos loisirs, etc.) au cours duquel votre vie a été mise en danger.                                   | _____ | _____ | _____ |
| 15. Vous avez été exposé-e à une catastrophe naturelle (par ex. un ouragan, un tsunami, un tremblement de terre, etc.) au cours de laquelle votre vie a été mise en danger.                                | _____ | _____ | _____ |
| 16. Vous avez été exposé-e à une catastrophe d'origine humaine (par ex. une attaque terroriste, une fuite de produits chimiques, une fusillade, etc.) au cours de laquelle votre vie a été mise en danger. | _____ | _____ | _____ |
| 17. Une personne vous a poursuivi.e ou surveillé.e.  | _____ | _____ | _____ |
| 18. Vous avez été victime de harcèlement (en ligne ou hors ligne).   | _____ | _____ | _____ |
| 19. Vous avez été humilié.e, rabaissée ou insulté.e à plusieurs reprises par une autre personne  | _____ | _____ | _____ |
| 20. On vous a fait sentir, à plusieurs reprises, que vous n'étiez pas aimée, que vous n'étiez pas le/la bienvenu.e ou que vous n'aviez pas de valeur.  | _____ | _____ | _____ |
| 21. Vous avez été négligé.e, ignoré.e, rejeté.e ou isolé.e à plusieurs reprises.   | _____ | _____ | _____ |
| 22. Tout autre événement important non mentionné dans la liste (veuillez spécifier).   | _____ | _____ | _____ |

1. Veuillez réfléchir à l'événement qui vous a été le plus pénible et indiquer le numéro correspondant (voir liste ci-dessus) : \_\_\_\_\_

2. Si vous avez vécu cet événement plus d'une fois, veuillez indiquer approximativement combien de fois cela vous est arrivé : \_\_\_\_\_

3. Quand est-ce que cet événement s'est produit ?

- Il y a moins d'un mois
- Entre 1 et 6 mois
- Entre 6 et 12 mois
- Entre 1 et 5 ans
- Entre 6 et 10 ans
- Il y a plus de 10 ans

## Instructions pour la notation

L'ITEM peut être cotée de multiples façons en fonction des objectifs que l'on se fixe.

On peut calculer un score total pour les différentes expériences traumatiques de l'enfance en additionnant toutes les expériences qui se sont produites jusqu'à l'âge de 12 ans.

- ✓ On peut calculer un score total pour les différentes expériences traumatiques de l'adolescence en additionnant toutes les expériences qui se sont produites entre 13 et 18 ans.
- ✓ On peut calculer un score total pour les différentes expériences traumatiques à l'âge adulte en additionnant toutes les expériences qui se sont produites après l'âge de 18 ans.
- ✓ Il y a exposition permanente à une expérience si une personne a vécu cette expérience au cours de toutes les périodes de son développement.
- ✓ On peut calculer un score total pour les différentes expériences traumatiques permanentes en additionnant toutes les expériences qui se sont produites au cours de toutes les périodes de développement.
- ✓ Il y a exposition traumatique permanente si l'on retrouve une expérience, quelle qu'elle soit (ITEM 1 à 21), dans chaque période de développement.